

BAB I

PENDAHULUAN

Penerjemahan memiliki pengaruh yang sangat besar dalam memahami dan mengembangkan peradaban manusia. Penerjemahan juga mempunyai fungsi penting dalam sumber daya manusia, unsur budaya, pelatihan, pendidikan dengan tetap mempertahankan nuansa budaya dan konteks sosial dengan memastikan bahwa informasi atau pesan yang terkandung tersampaikan dengan jelas dan akurat. (Sukirman, 2019). Penerjemahan memiliki peran penting dalam konteks globalisasi saat ini, komunikasi antarbudaya yang membantu orang berinteraksi dengan orang lain meskipun mempunyai latar belakang yang berbeda. Pengembangan bisnis dan ekonomi, dalam konteks global saat ini perusahaan penerjemahan sangat memungkinkan untuk menjangkau target pasar yang lebih luas dengan berkomunikasi dengan pelanggan, mitra meskipun dengan latar belakang yang berbeda. (Hariyanto, 2017).

Industri penerjemahan saat ini mengalami perkembangan yang signifikan seiring dengan adanya globalisasi, kemajuan teknologi, dan kebutuhan akan komunikasi lintas budaya yang semakin pesat. Seperti yang telah dijelaskan oleh (Septi Kusumaningtyas & Ervindio, 2022) permintaan akan jasa penerjemahan terus meningkat seiring dengan globalisasi ekonomi, perdagangan internasional, pariwisata, lembaga pemerintah, organisasi non-pemerintah, dan individu yang membutuhkan

layanan penerjemahan untuk berkomunikasi dengan klien, pelanggan, ataupun audiens di seluruh belahan dunia.

PT Cakrawala Muda Mandiri merupakan suatu perusahaan yang terlibat dalam bidang penerjemahan, juru bahasa, event organizer dan lain-lain. Perusahaan ini mempunyai latar belakang bahasa Inggris yang tentunya berbeda dengan latar belakang penulis. Akan tetapi, hal tersebut tidak menjadi penghambat bagi penulis untuk menjalankan proses magang dan kerja sama antara kedua belah pihak. Seperti yang telah disampaikan oleh Ibu Rika Agusmelda «Perbedaan latar belakang bahasa mahasiswa PBA UMM ini tidak menjadi hambatan mereka untuk mempunyai rasa ingin tahu lebih dan belajar menjadi yang lebih baik». Oleh karena itu, PT Cakrawala Muda Mandiri tertarik untuk menawarkan kontrak kerja kepada penulis dengan posisi pekerjaan sebagai *Teknisi* selama kurun waktu satu tahun.

Dalam portofolio ini, penulis akan memaparkan pengalaman kegiatan magang dan penawaran kontrak kerja dari PT Cakrawala Muda Mandiri (CMM Translation). Portofolio ini meliputi deskripsi singkat profil perusahaan, tujuan kegiatan magang, kegiatan dan tanggung jawab yang penulis lakukan selama waktu magang berlangsung.